



**Тревожный транспондер
esserbus® 4 входа / 2 реле
(арт. 808623)
Монтажные инструкции**

798885

Возможно внесение
технических
изменений!

RU

© 2011 Honeywell
International Inc.

07.2011

Novar GmbH a Honeywell Company

Dieselstraße 2, D-41469 Neuss

Internet: www.esser-systems.de

E-Mail: info@esser-systems.de

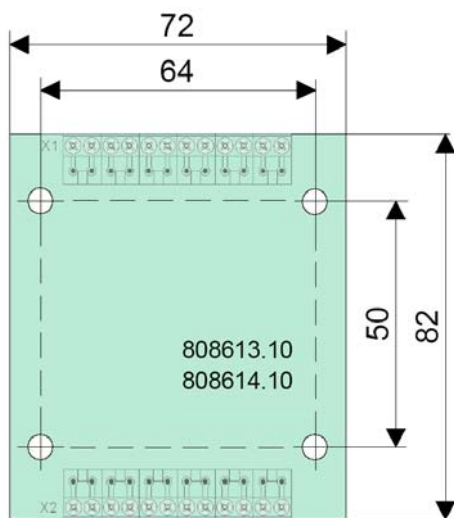


Рис. 1 Размеры и посадочные отверстия



Рис. 2 Возможные места нанесения маркировки

Внимание!

Внимательно изучите данные инструкции перед началом монтажных/пусконаладочных работ. Претензии по гарантии на изделия не принимаются в случае, если повреждение было вызвано несоблюдением данных инструкций. Компания не несёт ответственности за возможные последствия, обусловленные повреждением данного изделия.

Общие требования

Транспондер esserbus® со встроенным изолятором (арт. 808623) может использоваться только в качестве адресного устройства на аналогово-адресных шлейфах (esserbus® / esserbus®Plus) пожарных контрольных панелей серий IQ8Control и FlexES control. Для настройки устройства требуется П/О tools8000.

Системные требования

Панель/ транспондер	Системное П/О КП / транспондера	П/О для программирования tools8000
IQ8Control	версии 3.09 и выше	версии 1.15 и выше
FlexES control	версии 4.01 и выше	версии 1.16 и выше
Транспондер esserbus®	версии 3.0 и выше	версии 1.15 и выше

Системные ограничения

- не более 100 транспондеров на одну контрольную панель
 - не более 31 транспондера на один кольцевой шлейф
 - не более 32 логических зон на один кольцевой шлейф
- Макс. число неадресных датчиков на каждом входе транспондера:
- не более 30 неадресных датчиков (без контроля включения)
 - не более 10 неадресных датчиков (с контролем включения)
 - не более 10 ручных неадресных датчиков
 - не более 10 модулей технической тревоги

Установка

Тревожные транспондеры esserbus® (арт. 808623) в корпусе (например, арт. 788600) Должен быть установлен поблизости от блока бесперебойного питания или преобразователя напряжения (арт. 761336 или 761337). При наличии возможности, также допускается монтаж транспондера внутри корпуса блока питания или пожарной контрольной панели. Для облегчения установки, клеммные колодки могут быть сняты при помощи соответствующего инструмента (тонких плоскогубцев). После подключения проводов, установите колодки на место (рис.2)



Кабель подключения

Используйте кабель I-Y (St) Y n x 2 x 0,8 или специальный пожарный кабель. Экран кабеля должен быть подключен соответствующим образом для защиты от электромагнитных наводок.

Оконечный резистор / оконечный модуль

Свободные и неиспользуемые входы должны быть заглушены оконечным резистором 10 кОм или оконечным модулем EOL-I. При подключении внешних устройств, устанавливайте оконечные резисторы 10 кОм или оконечные модули EOL-I и EOL-O. Соблюдайте полярность подключения EOL-I / EOL-O*

*данные устройства требуются только по нормам EN54, по нормам РФ допускается использование резисторов в качестве оконечных устройств.

Внешний источник питания и его контроль

Данное устройство во всех вариантах использования требует наличия внешнего источника питания (12 или 24 В постоянного тока). По нормам VDE 0833-2 неисправность сетевого питания должна быть устранена в течение 24 часов. Если это невозможно, следует устанавливать DC/DC конвертер (арт. 761336 или 761337).

Подключение извещателей сторонних производителей показано на рис. 8-11.

Питание транспондера может осуществляться от внешнего источника 12 или 24 В постоянного тока. Внешнее питание может программно контролироваться. При прерывании питания, либо падении питающего напряжения ниже допустимого предела (-10%), на контрольную панель должно быть передано сообщение о неисправности.

Маркировка (рис.2)

Поставляемая в комплекте маркировочная наклейка должна быть помещена на настенный или модульный корпус транспондера.

Входы транспондера

Все внешние подключаемые устройства, допускаемые к использованию в сочетании с ПКП IQ8Control / FlexES control должны контролироваться оконечными элементами – резисторами или модулями EOL-I / EOL-O (модули EOL-I / EOL-O – только для объектов, выполняемых в соответствии с нормами EN54).

Устройства, подключаемые на входы транспондера:

- Неадресные автоматические и ручные пожарные извещатели серии 9000
- Интеллектуальные пожарные извещатели серии 9100 в неадресном режиме
- Извещатели сторонних производителей (см. схемы подключения)

На последнем устройстве в линии должен устанавливаться оконечный элемент.

Выходы реле

Стандартные периферийные устройства, подключаемые к выходам реле тревожного транспондера:

- Неадресные акустические оповещатели (тип ROHNI и ROLP) и строб-лампы (тип SOLEX).

Контакты реле

Реле K1 и K2 могут быть запрограммированы для работы в режиме нормально замкнутого контакта (Н.З.) или нормально разомкнутого контакта (Н.Р.).

Режимы работы реле

Для каждого реле возможны следующие режимы работы:

- Реле 1 + 2 с контролем линии до исполнительного устройства (рис.5)
- Реле 1 + 2 с контролем линии до исполнительного устройства + выдача питания (рис.6)
- Реле 1 + 2, сухой контакт без контроля линии (рис.7)

Опция реле сброса

Оба релейных выхода транспондера могут использоваться для пересброса подключенных пожарных извещателей сторонних производителей. Способ сброса зависит от типа извещателя, т.е. может осуществляться коммутацией определённого входа на минус питания или кратковременным прерыванием питания извещателя.

Для работы в данном режиме необходимо запрограммировать нужный релейный выход на режим «Реле сброса», а также режим контактов реле (нормально замкнутый или нормально разомкнутый контакт) при помощи программного обеспечения tools8000 версии 1.14 и выше. Релейный выход будет активирован на заданное время сброса (от 1 до 14 секунд), если соответствующий данному реле вход транспондера (вход G1 для реле K1, вход G2 для реле K2) пересбрасывается по сигналу контрольной панели. Обратитесь к инструкции на подключаемые извещатели для определения требуемого времени пересброса.

Примеры подключения специальных извещателей сторонних производителей (с использованием реле K1):

Тип извещателя	Режим работы реле для опции реле сброса*	Время сброса	Рисунок №
Fireray 50/100	Сухой контакт, без контроля линии, нормально замкнутый. Сброс осуществляется прерыванием питания через реле.	6 сек	8
LRMX	Сухой контакт, без контроля линии, нормально разомкнутый. Сброс осуществляется коммутацией определённого входа извещателя через реле.	5 сек	9
LWM1	Сухой контакт, без контроля линии, нормально разомкнутый. Сброс осуществляется коммутацией определённого входа извещателя через реле.	2 сек	10
Laser Focus	Сухой контакт, без контроля линии, нормально разомкнутый. Сброс осуществляется коммутацией определённого входа извещателя через реле.	2 сек	11

* Проверьте положение переключателей на транспондере, также требуется дополнительное программирование

Технические характеристики

Кольцевой шлейф		
Номинальное напряжение	:	19 В пост. тока, макс. 42 В пост. тока
Потребляемый ток	:	ок. 90 мА при 19 В
Внешний источник питания		
Рабочее напряжение	:	10 – 28 В пост. тока
Потребляемый ток	:	макс. 120 мА при 12 В
Ток покоя	:	ок. 12 мА при 12 В
Параметры входов		
Номинальное напряжение	:	9 В пост. Тока
Потребляемый ток (каждый вход)	:	макс. 25 мА при 9 В
Длина подключаемой линии	:	макс. 1000 м
Контроль входной цепи	:	10 кОм /± 40%
Релейные выходы		
Коммутируемый ток	:	1 А / 30 В
Контроль линии	:	10 кОм /± 40%
Рабочая температура	:	-10°C...+50°C
Температура хранения	:	-25°C...+75°C
Относительная влажность	:	до 95% (без конденсации)
Класс защиты	:	IP40 (в корпусе)
Размеры	:	82 x 72 x 20 мм
Вес	:	ок. 28 г

Принадлежности

Арт. №

Корпус для накладного монтажа		
- серый, цвет соответствует RAL 7035	:	788600
- белый, цвет соответствует RAL 9016	:	788650.10
Корпус для врезного монтажа		
- серый, цвет соответствует RAL 7035	:	788601
- белый, цвет соответствует RAL 9016	:	788651.10
Модульный корпус для монтажа на рейку	:	788603.10



Дополнительная и обновляемая информация

Указанные характеристики продукта действительны на день создания данных Монтажных инструкций и могут впоследствии изменяться, например, при изменении требований Норм и Стандартов.

Обновлённая информация доступна на сайте www.hls-russia.com.

Дополнительные принадлежности указаны в каталоге «Системы пожарной сигнализации ESSER».

esserbus® и essernet® – торговые марки, зарегистрированные в Германии

X1	Колодка для расключения реле K1+K2 и внешнего источника питания +/- UB _{ext}
X2	Колодка для подключения к кольцевому шлейфу и расключения входов G1-G4
X11-X13	Реле 2
X14-X16	Реле 1 Настройка режима работы, см. рис. 5-7
инд. V9	зелёный индикаторы обмена данными с esserbus®, мигают в режиме обмена
инд. V10	красный
F1, F2	Электронные предохранители для релейных выходов K1 и K2
F3	Электронный предохранитель для внешнего источника питания +/- UB _{ext}
K1, K2	Реле K1 и K2 для управления внешними устройствами
	Переключатель разомкнута/замкнута

Типовые подключения

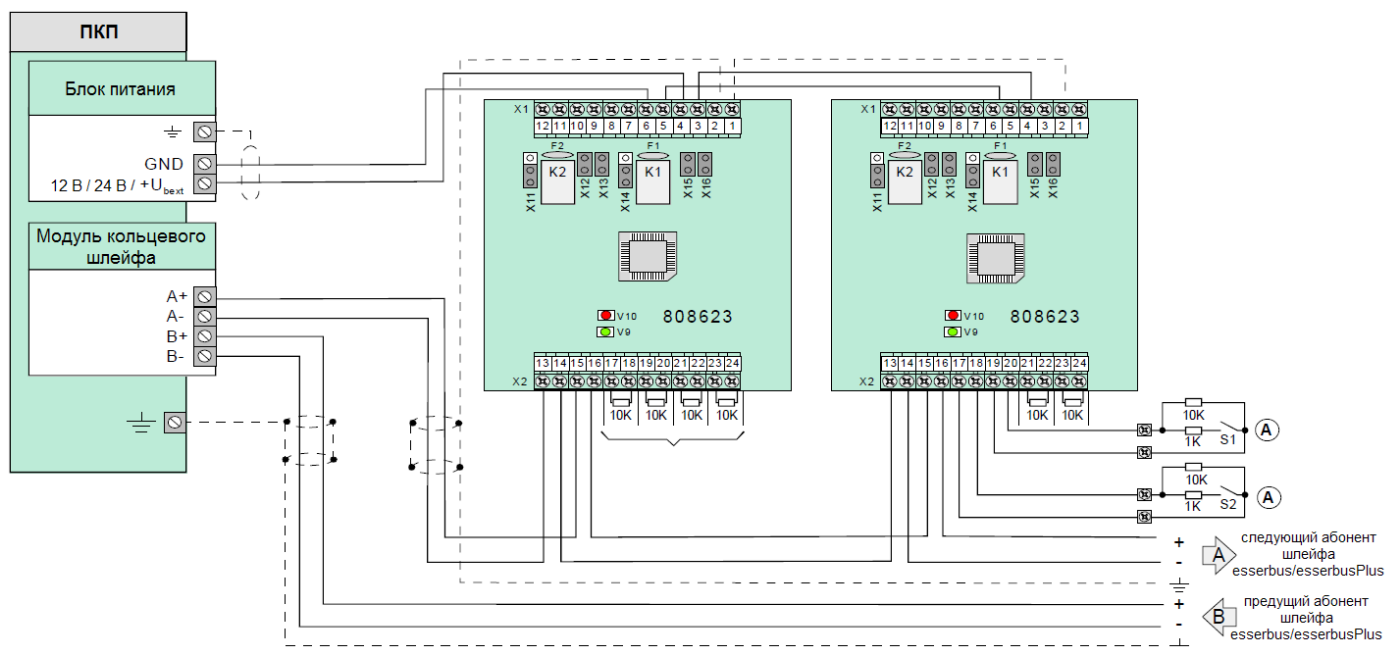


Рис. 3 Подключение тревожного транспондера esserbus® к пожарной контрольной панели

Примечания к рис.3:



Тревога

➔ 1 кОм / 10 кОм

Норма

➔ 10 кОм

Неисправность

➔ обрыв или короткое замыкание линии

Подключение экрана кабеля

При питании транспондера от блока питания контрольной панели, экран кабеля должен быть подключен на клемму X1/1, как показано на Рис.3.

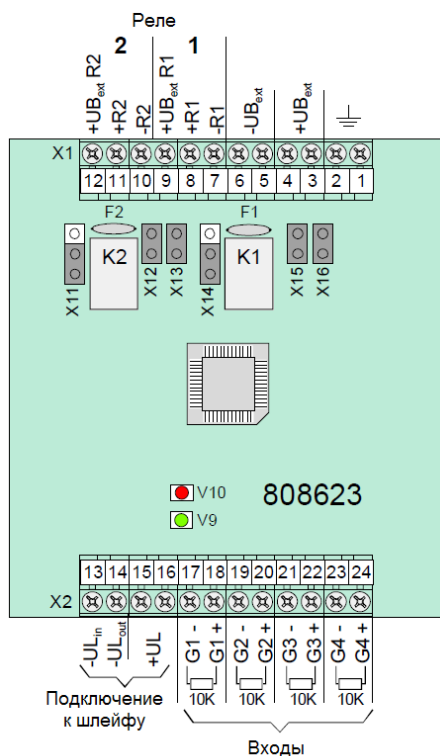


Рис. 4 Тревожный транспондер esserbus®

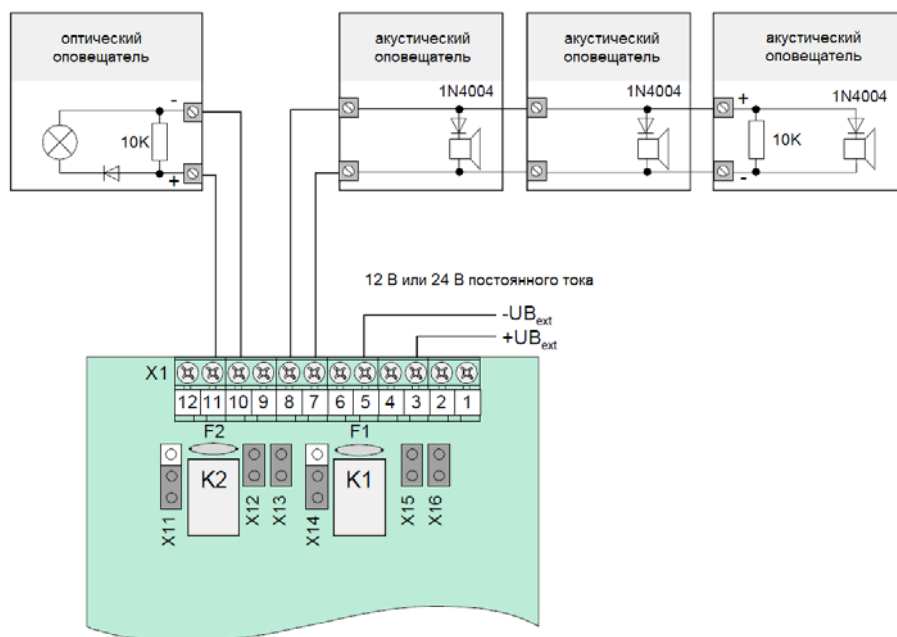


Рис. 5 Реле 1 + 2 с контролем линии и единым питанием внешних устройств

Подключение индуктивных нагрузок

При подключении внешних индуктивных нагрузок (удерживающих магнитов, клапанов, звуковых тревожных оповещателей и т.п.), необходимо использовать защитный диод (например, типа 1N400х).

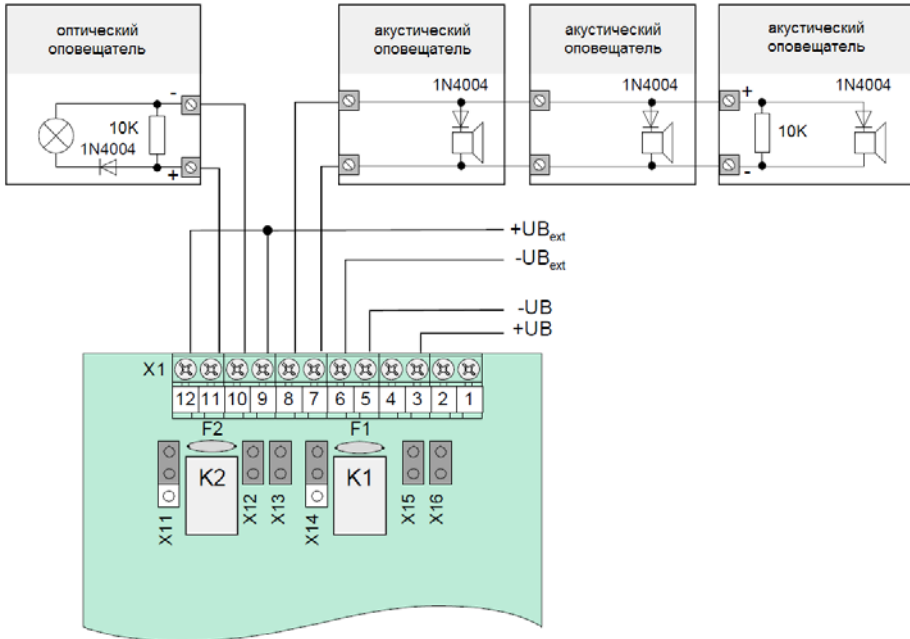


Рис. 6 Реле 1 + 2 с контролем линии и двумя типами внешнего питания

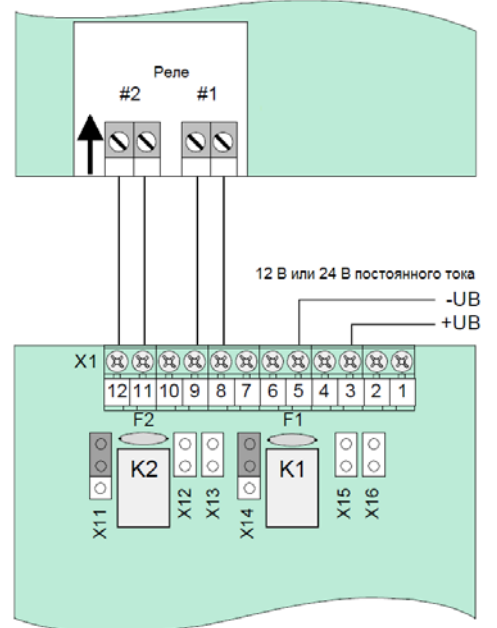


Рис. 7 Реле 1 + 2 – сухой контакт без контроля линии

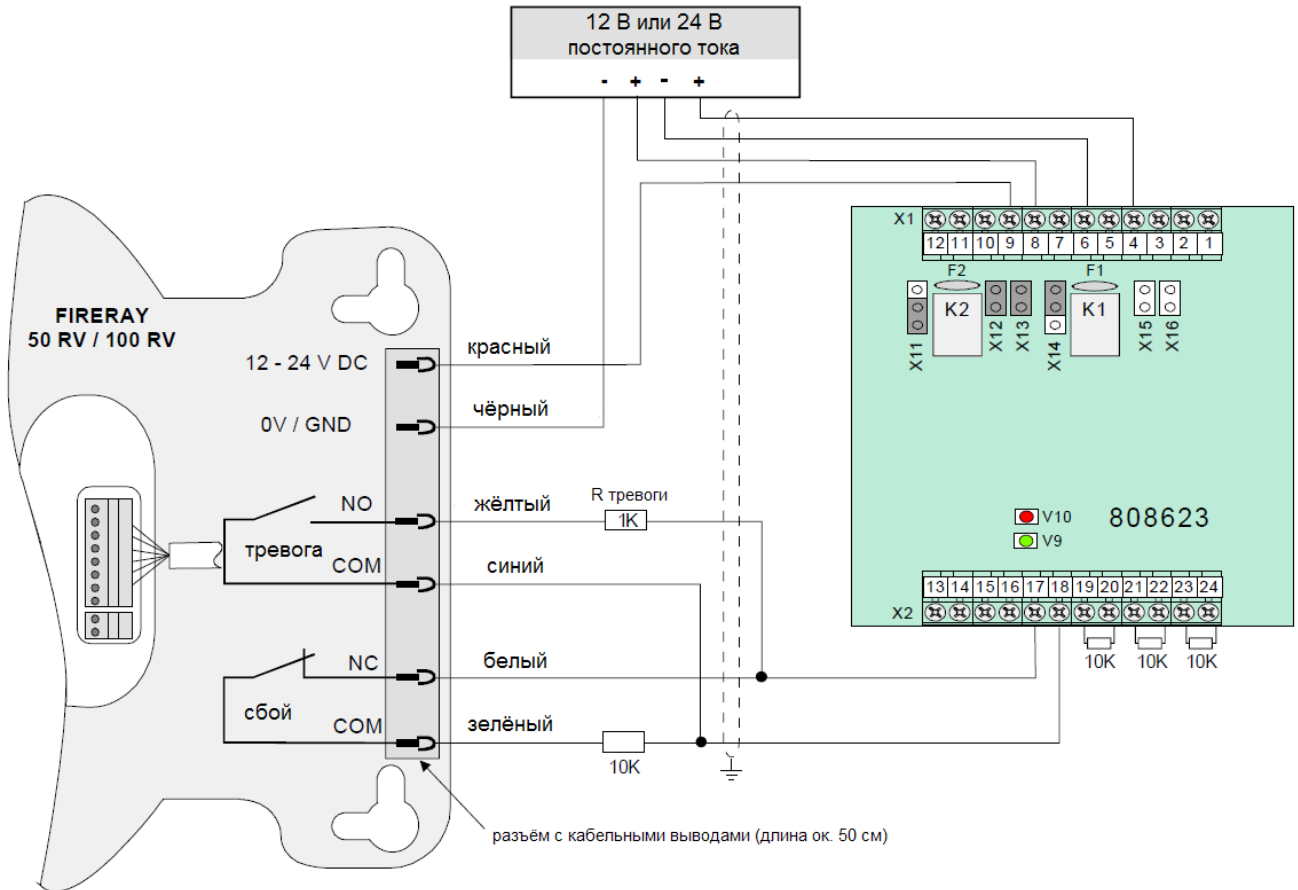


Рис. 8 Подключение извещателя Fireray 50 RV / 100 RV (арт. 761315 / 761316)

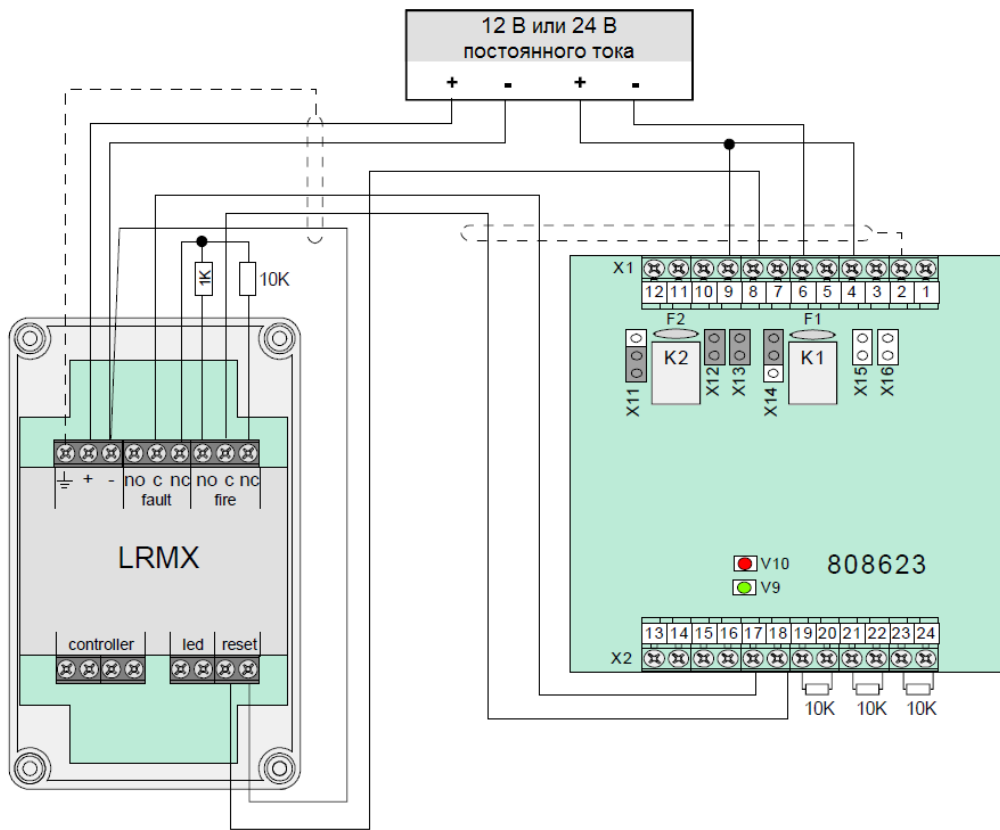


Рис. 9 Подключение линейного дымового извещателя LRMX (арт. 761400.10)

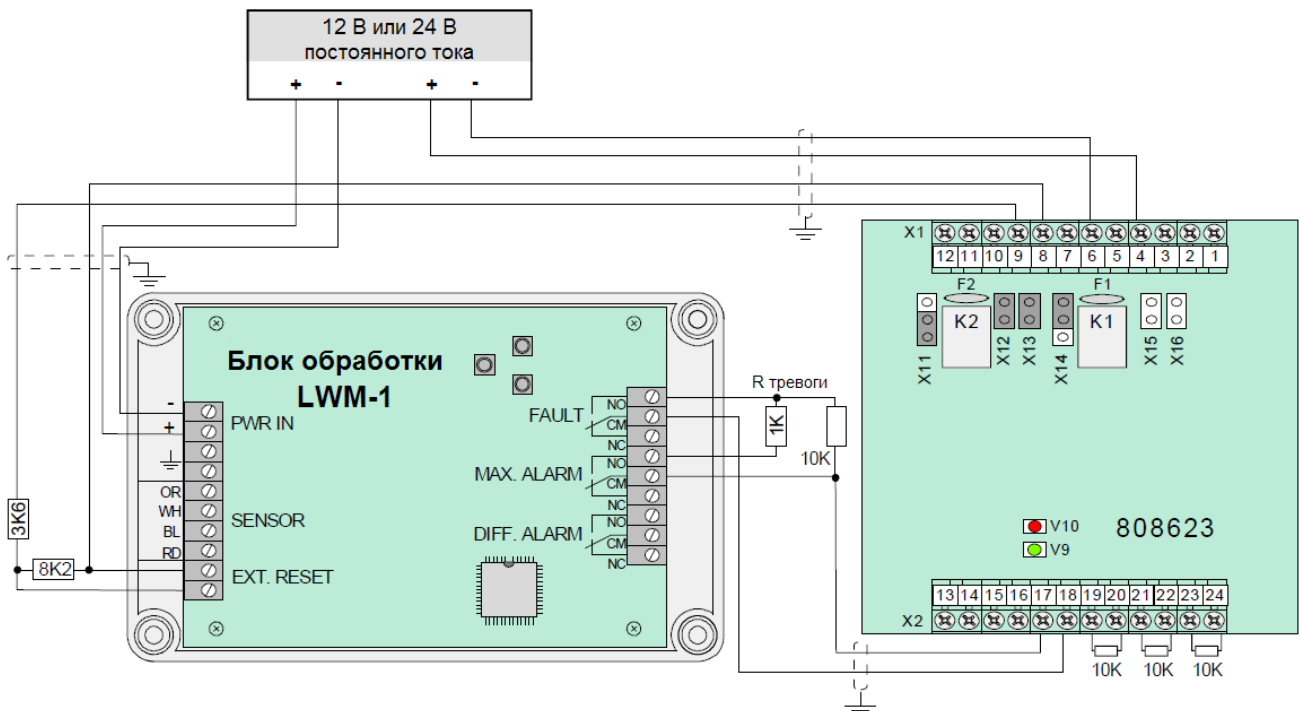


Рис. 10 Подключение линейного теплового извещателя LWM-1 (арт. 761290)

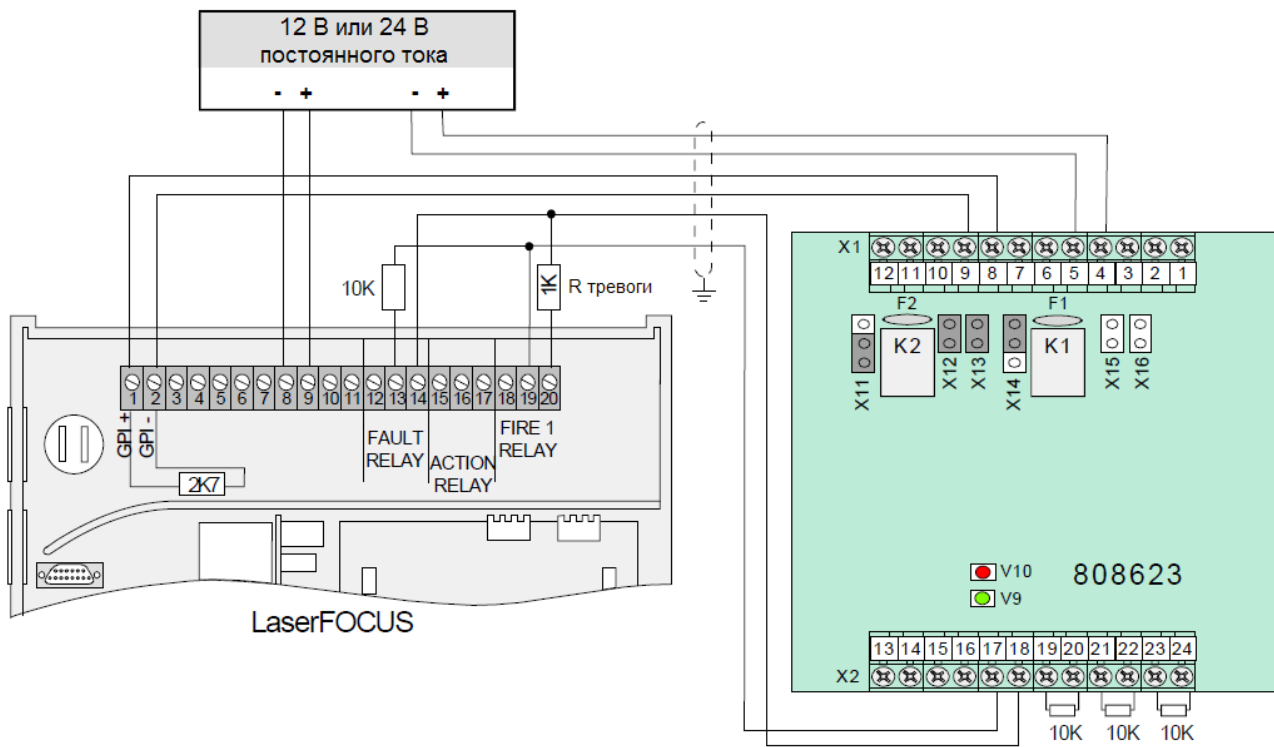


Рис. 11 Подключение аспирационного извещателя LaserFocus (арт. 761519)

Для заметок

